

reseñas

Comunidades Multiculturales : Normas para servicio bibliotecario. Tr. / Ingrid Betancourt, Juan Guzmán y Elena Tscherry. Columbia : IFLA, Sección de Servicios Bibliotecarios a Poblaciones Multiculturales, 1989. 12 p.

El objetivo primordial de las normas para el servicio bibliotecario es obtener un uso y manejo accesibles para el conjunto de usuarios de una biblioteca. Estas normas han sido diseñadas específicamente para utilizarse en conjunto con las normas y criterios propios de las bibliotecas de cada país. Asimismo, están basadas en pautas internacionales, como son los standards del Multicultural Public Library Service.

Estas normas mantienen la convicción de que se debe proveer el mismo nivel de servicio bibliotecario a todos los grupos étnicos, lingüísticos y culturales de acuerdo a los mismos criterios utilizados en otro tipo de sociedades. Así se establece que es un deber de las autoridades bibliotecarias pertinentes, ya sean públicas, estatales, nacionales, escolares, académicas y de los gobiernos locales y centrales, la asignación de fondos para la provisión de colecciones de materiales en un lenguaje accesible para las minorías y también para minorías étnicas y otros grupos culturales.

También se debe considerar el que las colecciones satisfagan

los gustos e intereses de estos grupos minoritarios.

Principalmente los servicios propuestos son los siguientes:

- Información y referencia.
- Técnicos.
- Extensión.
- Para grupos especiales (personas con dificultades para leer otros idiomas).
- Archivos (colecciones de materiales de archivo, historia étnica e historia oral).

Sobre el personal bibliotecario el conjunto de normas indica que deberán contar con programas de educación continua para enriquecer la conciencia cultural y étnica de su personal y así mejorar sus habilidades para llevar a cabo sus tareas en una sociedad diversa, étnica, lingüística y culturalmente.

Emma Norma Romero Tejeda.

MILLER, Edward. *Prince of librarians: The life and times of Antonio Panizzi of the British Museum.* London : The British Library, 1988. 356 p.

Esta obra es la reimpresión de la publicación de 1967. Escrita por Edward Miller, quien fue miembro del *staff* del British Museum de 1934 a 1974. Es un detallado estudio sobre la vida y obra de Antonio Panizzi, personaje clave para el conocimiento de los orígenes del conocimiento bibliotecológico. Panizzi llegó a Inglaterra en la década de 1820, en calidad de refugiado político, proveniente de Italia, fue un hombre singular y reviste gran importancia por los principios que desarrolló para organizar la biblioteca del British Museum.

Miller cuenta la vida de Panizzi en Italia durante sus años de juventud, su formación y el medio ambiente en el cual se desarrolló, su participación política y su expulsión de Italia. También su llegada a Inglaterra y su ingreso a la sección de libros impresos del British Museum, Miller, detalla y analiza la obra realizada por Panizzi en esta biblioteca.

En este libro, el autor, basándose en una exhaustiva documentación, reconstruye pacientemente la labor de Panizzi y

traza un cuadro completo de todas las circunstancias que llevaron a Panizzi a conformar las acciones en el terreno de la organización bibliotecaria. Para Miller la llegada de Panizzi al British Museum coincidió con un renovado interés en diversos aspectos del conocimiento, este nuevo espíritu de los tiempos favoreció y estimuló las acciones de Panizzi.

La presentación del personaje biografiado y su obra, se insertan en la dinámica de su tiempo, devolviéndonos la figura de un hombre sumergido en los problemas de su época y preocupado por encontrar una respuesta adecuada a los mismos. A pesar de que la descripción de la vida y obra de Panizzi, la sujeta Miller a un riguroso criterio cronológico, tiene la virtud de no perder en ningún momento los aspectos

centrales en los que se trata de hacer patente la actividad bibliotecaria de Panizzi.

El autor va trazando paso a paso la influencia cotidiana de Panizzi en los procedimientos y administración del departamento de libros impresos del British Museum: la introducción de una sala de lectura, las papeletas para la solicitud de libros, las etiquetas para los libros, la creación de una colección de libros de referencia y otros. Como se puede observar, la obra de Panizzi en el terreno de la organización bibliotecaria no se redujo a la elaboración de las "famosas 91 reglas", y sus contribuciones para la creación del pensamiento bibliotecológico están fuera de toda duda.

Ramiro Lafuente López

Using on line catalogs: a nationwide survey: a report of a study sponsored by the Council on Library Resources/ edited by Joseph R. Matthews, Gary S. Lawrence and Douglas K. Ferguson.- New York: Neal - Schuman, 1983. — 255 p.

Entre los estudios de evaluación de catálogos en línea que se han llevado a cabo, no se puede dejar de mencionar el denominado "Proyecto de Acceso Público a Catálogos en Línea", realizado conjuntamente por 29 bibliotecas norteamericanas bajo los auspicios del Consejo de Recursos Bibliotecarios (Council on Library Resources) de los Estados Unidos, el cual aparece reportado en esta obra.

El objetivo principal de este proyecto fue obtener datos acerca de como los usuarios de la biblioteca están respondiendo ante esta nueva herramienta bibliográfica, sin pretender probar una teoría particular acerca de un diseño de computación, métodos de recuperación, o conducta de usuarios.

Para obtener los datos se aplicaron 12,075 cuestionarios a dos grupos de usuarios: el primero de ellos donde se incluyeron a todos aquellos que hacían uso del catálogo y el segundo formado por los individuos que no lo utilizaban. Entre los integrantes del grupo de usuarios del catálogo se aplicaron 8,094 cuestionarios, mientras que en el de los no usuarios únicamente 3,981. Los cuestionarios destinados a los usuarios del catálogo incluyeron 59 preguntas agrupadas en cuatro grandes partes: primeramente una serie de cuestiones relacionadas con el uso del catálogo tales como las razones para usarlo, puntos de acceso utilizados, satisfacción con los resultados obtenidos, y necesidades de ayuda para utilizarlo.

La segunda parte estuvo destinada a obtener una opinión sobre la facilidad o dificultad al usar las diversas opciones del catálogo en línea; la tercera parte se abocó a obtener sugerencias para mejorar el catálogo y el sistema; y finalmente la cuarta parte se obtuvo de datos generales tales como la frecuencia del uso de la biblioteca y del catálogo, la forma en que aprendió a usarlo, así como su nivel educativo, edad y

sexo. Por otra parte, en el cuestionario destinado a aquellas personas que no hacían uso del catálogo se incluyeron únicamente dos partes: la primera para conocer que pensaban acerca del catálogo en línea y la segunda para obtener datos generales, siendo las mismas que para los usuarios del catálogo en línea.

Los resultados de este estudio se presentan en los ocho capítulos que conforman esta obra y se exponen de la siguiente forma: en el primer capítulo se ofrece un panorama general del estudio; en el segundo capítulo se dan los datos principales acerca de las bibliotecas que participaron; en el tercer capítulo se presentan las características de los usuarios y no usuarios.

Más adelante, a través del capítulo cuarto, podemos conocer los aspectos relacionados con los apoyos que ofrece la biblioteca para la utilización del catálogo, tales como ayuda al usuario, condiciones físicas y mobiliario; en el quinto capítulo encontramos datos referentes a los sistemas de cómputo utilizados; en el sexto capítulo se analizan algunos problemas en relación con la interfase del catálogo en línea, entendida ésta como el proceso de comunicación hombre-computadora; en el séptimo capítulo se exponen los aspectos relacionados con la satisfacción del usuario.

Finalmente, en el octavo capítulo se presentan una serie de reflexiones acerca de las implicaciones de los hallazgos de este estudio. Entre algunos de los descubrimientos más relevantes encontrados a través de este estudio se pueden mencionar el siguiente:

"El usuario típico del catálogo en línea es joven, con un nivel académico alto, el cual frecuenta regularmente la biblioteca. La familiaridad o uso previo de la tecnología de

computadoras no es una característica de éste. Dentro de las bibliotecas académicas el usuario en línea acude para satisfacer sus necesidades relacionadas con trabajos escolares. Alrededor de las tres cuartas partes de los usuarios de bibliotecas públicas acuden al catálogo en línea para satisfacer in-

tereses personales o para fines recreativos. Un perfil similar del usuario del catálogo de la biblioteca se obtuvo en estudios anteriores del uso del catálogo".

Filiberto F. Martínez Arellano.

PAEZ URDANETA, Iraset. *Información para el progreso de América Latina*. Caracas, Universidad Simón Bolívar-Congreso de la República, 1990. 239 p.

Es un esfuerzo importante para ofrecer literatura en español a estudiantes de Bibliotecología y especialistas del área. Sobre todo por sus referencias a experiencias latinoamericanas, la obra resulta muy interesante y útil.

El autor presenta seis trabajos que nos dan un panorama sobre:

- a) La situación actual del sector de la información de los países del Tercer Mundo, haciendo énfasis en los problemas de infraestructura de los sectores nacionales, dedicados a la información y el entorno informativo internacional, así como el concepto de información para el desarrollo.
- b) El sector universitario y su actitud "conservadora y decadente", según el autor, a pesar de la introducción de la tecnología también cuestiona su liderazgo en el desarrollo científico y tecnológico de la Región.
- c) La gestión de la información y su impacto en las organizaciones públicas y privadas del Tercer Mundo.
- d) Los esfuerzos realizados por la U.N.E.S.C.O. para la implantación de políticas nacionales de información, con

referencia a países industrializados y en desarrollo.

- e) Aspectos sociopolíticos y legales del flujo de datos transfrontera y sus implicaciones para los países del Tercer Mundo.
- f) El Mercado de la información y la formación de profesionales.

En muchos casos nos transmite su experiencia y en casi todos los tópicos se apoya en documentos de la U.N.E.S.C.O., en algunos casos, como el de políticas nacionales sería conveniente, más que transcribir, presentar una versión más crítica donde exponga su propio punto de vista que sería útil para contrastarlo con presentaciones teóricas.

Hace un uso constante y a veces innecesario de transcripciones de enunciados y hasta párrafos del inglés o del francés, que en una edición en español podría parecer como un abuso.

Pone mucho énfasis en el papel que juega la formación del profesional de bibliotecología, de sus deficiencias y de las inconveniencias de enfoque "tradicional" sin embargo hace poca mención del liderazgo que este bibliotecario ha protagonizado en beneficio de la profesión, y de los servicios de información.

Estela Morales Campos